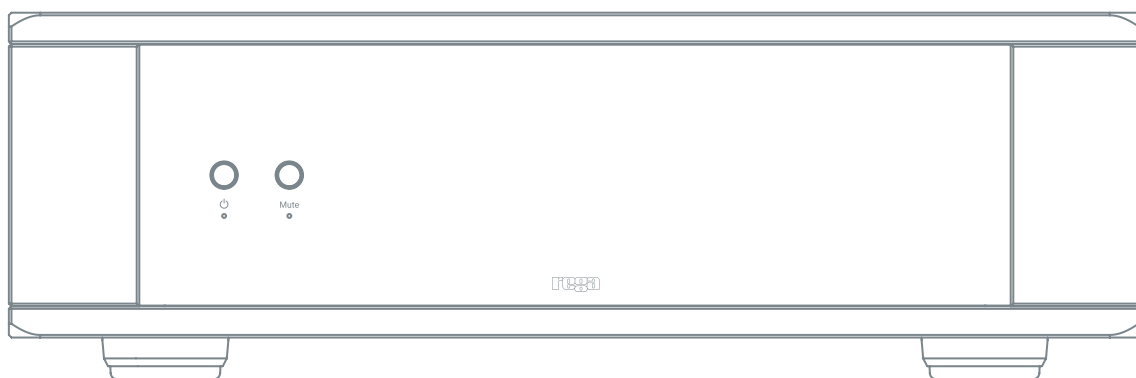




Wzmacniacz Solis

Podręcznik Użytkownika

Your user manual and QR code



Please be sure to carefully read this manual before using this product. This ensures that you are getting the most out of your product.

Please scan the QR Code to access the multilingual user manual via the product web page.

For user instructions in your language, please visit www.rega.co.uk and go to the download section of your chosen product page.

Pour obtenir les instructions aux utilisateurs dans votre langue, veuillez visiter www.rega.co.uk et vous rendre dans la section téléchargement de la page de votre produit choisi.

Eine Gebrauchsanleitung in Ihrer Sprache finden Sie auf www.rega.co.uk im Download-Bereich der Seite zu dem von Ihnen gewählten Produkt.

Puoi trovare le istruzioni d'uso su www.rega.co.uk cliccando sulla sezione Download della pagina del prodotto scelto.

Para encontrar las instrucciones de usuario en su idioma, visite www.rega.co.uk y en la sección de descargas encontrará el producto que ha elegido.

Para instruções do utilizador no seu idioma, visite www.rega.co.uk e entre na secção de transferências da página do produto escolhido.

Ga voor verdere instructies in uw taal naar www.rega.co.uk en vervolgens naar de downloadsectie van de productpagina van uw keuze.

Find brugsvejledningen på dit sprog ved at gå til www.rega.co.uk og fortsætte til downloadsnittet på siden for det produkt, du har valgt.

För bruksanvisning på ditt språk, besök www.rega.co.uk och gå till nedladdningssektionen på din valda produktsida.

Instrukcje użytkowania w danym języku są dostępne na stronie www.rega.co.uk, gdzie można ściągnąć część strony, której dotyczy wybrany produkt.

Za upute na svom jeziku, posjetite www.rega.co.uk i idite na odjeljak za preuzimanje stranice proizvoda po vašem izboru.

Για οδηγίες χρήσης στη γλώσσα σας, επισκερτείτε το www.rega.co.uk και μεταβείτε στην ενότητα λήψης στη σελίδα του επιλεγμένου προϊόντος.

Kendi dilinizdeki kullancı talimatları için www.rega.co.uk adresini ziyaret edin ve seçtiğiniz ürünü sayfasının indirme bölümüne gidin.

Käyttäjän ohjeet omalla kielelläsi löydät vieralemmalla osoitteesta www.rega.co.uk ja menemällä valitsemasi tuotteen latausosiin.

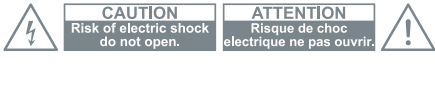
A felhasználói utasítások megtekintéséhez a saját nyelvén kérjük, látogasson el www.rega.co.uk weboldalra, és lépjen a választott termék letöltési szakaszába.

Naudotojo instrukcijas jūsu kalba rasite aplankę www.rega.co.uk ir pereikite į pasirinkto produkto atsiuntimo skyrį.

Pentru instrucțiuni pentru utilizatori în limba dumneavoastră, vizitați www.rega.co.uk și accesați secțiunea de descărcare a paginii produsului ales.

Pro uživatelské pokyny ve vašem jazyce navštivte www.rega.co.uk a přejděte do sekce pro stažení na stránce vybraného produktu.

Safety precautions



The lightning flash with the arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of un-insulated 'dangerous voltage' within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the service literature relevant to this appliance.

English

Service - With the unit disconnected from the mains, clean only with a micro fibre cloth (lightly damp if necessary). Do not remove any coverings; there are no user serviceable parts inside. If the unit performs erratically or emits smoke or odour, disconnect from the power supply and take it to a qualified service technician.

Lifetime Limited Warranty - Every product we make is designed and assembled in the UK to the highest possible standard. This warranty covers confirmed manufacturing defects. This warranty does not cover wear and tear, or parts that are considered consumable. Any unauthorised modifications or failure to follow the Rega recommended guidelines in the product manual may invalidate the warranty. Due to local laws, warranties may vary by country in which units are sold. Please contact your Rega retailer or distributor for warranty details. Your statutory rights are not affected. Please do not dispose of the product packaging. The original packaging must be used if returning a product to your dealer or distributor for inspection or repair. Please visit the homepage of www.rega.co.uk for further warranty details.

Safety Instructions - This is a class I product and requires the use of a protective earthing conductor for safety. The protective earthing conductor is provided by means of the power supply cord. Use only the provided supply cord. Use only with properly installed protective earthing socket-outlet. Do not lead the earthing pin on the cord plug. Do not use this unit near liquids or expose to moisture. Do not use near sources of heat such as radiators, vents, stoves, or candles. Ensure adequate ventilation around the product, at least 10cm in all directions, and avoid placing the unit on soft surfaces such as long carpet and fabric. Do not open the product enclosure or force objects into openings in the unit. Place the unit on a fixed level surface where it will not fall or tip. The unit should only be used in moderate climates between 5°C (41°F) and 35°C (95°F). Keep packaging material and small pieces out of reach of children. Unplug the power supply if the unit is unused for extended periods of time. The mains supply cord functions as a mains disconnect device. The socket outlet should therefore be located near the equipment and be easily accessible.

Croatian – Hrvatski

Servis - Kad je jedinica isključena iz električne mreže, čistite je samo krpom od mikro vlakana (po potrebi lagano navlaženom). Ne uklanjajte nikakve obloge u unutrašnjosti nema dijelova koje korisnik može servisirati. Ako jedinica radi nepravilno ili ispušta dim ili miris, isključite je iz napajanja i odnesite je kvalificiranom servisnom tehničaru.

Doživotno ograničeno jamstvo - Svaki proizvod koji izrađujemo dizajniraj i sastavljaj u Ujedinjenom kraljevstvu prema najvišim mogućim standardima. Ovo jamstvo pokriva potvrđene nedostatke u proizvodnji. Ovo jamstvo ne pokriva habanje ili dijelove koji se smatraju potrošnim materijalom. Sve nevoljane izmjene ili nepoštovanje preporučenih smjernica tvrtke Rega u priručniku proizvoda mogu poništiti jamstvo. Zbog lokalnih zakona, jamstva se mogu razlikovati ovisno o zemlji u kojoj se jedinica prodaju. Za pojedinosti o jamstvu kontaktirajte svog trgovca ili distributera tvrtke Rega. Vaša zakonska prava nisu ugrožena. Nemojte bacati pakiranje proizvoda. Morate upotrijebiti originalnu ambalažu ako proizvod vraćate svom trgovcu ili distributeru na pregled ili popravak. Posjetite internetsku stranicu www.rega.co.uk za detalje o jamstvu.

Upute o sigurnosti - Ovo je proizvod klase I i zahtijeva upotrebu zaštitnog uzemljenja radi sigurnosti. Zaštitno uzemljenje osigurava se pomoću kabela za napajanje. Koristite samo isporučeni kabel za napajanje. Koristite samo s pravilno uzgredanom utičnicom sa zaštitnim uzemljenjem. Ne ostecite spojnicu za uzemljenje na utičniku. Nemojte koristiti ovo jedinicu u blizini tekućina niti je izlagati vazi. Ne koristite u blizini izvora topline kao što su radijatori, ventilacijski otvori, plin ili svjetlo. Osigurajte odgovarajuću ventilaciju oko proizvoda, najmanje 10 cm u svim smjerovima. Izbjegavajte postavljanje jedinice na meke površine kao što su dugi tepih i tkanina. Ne otvarajte kućište proizvoda i ne gurajte na silu predmete u otvore na jedinici. Postavite jedinicu na fiksnu ravnu površinu s koje neće pasti ili se na njoj prevrnuti. Jedinicu treba koristiti samo u umjerenim klimatskim uvjetima između 5°C (41°F) i 35°C (95°F). Držite materijal za pakiranje i male komadiće izvan dohvata djece. Isključite napajanje ako uređaj nečesto koristi duže vrijeme. Kabel za napajanje služi kao uređaj za isključivanje iz mreže. Utičnica se stoga treba nalaziti u blizini opreme i biti lako dostupna.

Czech – Čeština

Servis - Po odpojení zařízení od přívodu elektrické energie provádějte čištění výhradně za použití utěrky z mikrovláken (v případě potřeby ji mírně navlhčete). Neodstraňujte žádné kryty. Nenacházej se pod nimi žádné součástky, na kterých by bylo možné provést servis. Pokud se bude zařízení chovat neobvykle nebo z něj bude vycházet kouř či zápach, odpojte napájecí zdroj a zařízení odnese ke kvalifikovanému servisnímu techniku.

Doživotní omezené záruky - Všechny produkty, které vyrábíme, jsou navrhovány a montovány ve Velké Británii v nejvyšším možném standardu. Tato záruka kryje potvrzené výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na běžné opotřebení ani na součástky, které jsou považovány za spotřební materiál. Všechny neautorizované opravy nebo nedodržení postupů doporučených v manuálu k produktu může mít za následek zrušení platnosti záruky. Vzhledem k různorodosti místních zákonů se mohou záruční podmínky lišit podle země prodeje zařízení. Podrobnosti o záruce vám sdělí váš maloobchodní prodejce nebo distributor značky Rega. Vaše zákonná práva nebudou dotčena. Nevyhazujte obal produktu. V případě vrácení produktu obchodníkem nebo distributorův za účelem provedení prohlídky nebo opravy je nutné použít originální obal. Blíží podrobnosti k záručním podmínkám najdete na domovské stránce společnosti na adrese www.rega.co.uk.

Bezpečnostní pokyny - Toto je produkt třídy I a k bezpečnostním účelům vyžaduje používání ochranného uzemňovacího vodiče. Ochranné uzemňování vadí se nachází v napájecím kabelu. Používejte pouze napájecí kabel dodaný spolu s produktem. Používejte pouze se zásuvkou vzhovnou řádně nainstalovaným ochranným uzemněním. Neodstraňujte uzemňovací kolík na zástrčce. Toto zařízení nepoužívejte v blízkosti kapalín a nevystavujte je vlhkosti. Neodstraňujte v blízkosti zdrojů tepla, například topení, průduchů, kamen nebo svíček. Zastříte-li adekvátní odvětrávání kolem produktu, alespoň 10 cm ve všech směrech, a neumisťte zařízení na měkké povrchy, jako jsou například koberec a látky. Neotvírejte kryt zařízení ani silou netlačte předměty do otvoru zařízení. Zařízení umísťte na rovný povrch, kde mu nehrozí převržení ani pád. Zařízení by mělo být používáno pouze v mírném prostředí s teplotou mezi 5°C (41°F) a 35°C (95°F). Obalový materiál a malé díly udržujte mimo dosah dětí. Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, odpojte zdroj napájení. Jak zařízení pro odpojení od zdroje napájení slouží elektrický kabel. Zásuvka by se proto měla nacházet v blízkosti zařízení a měla by být jednoduše dosažitelná.

Danish – Dansk

Service - Rengør kun pladespilleren med en mikrofiberklud (let fugtig om nødvendigt) med strømforsyningen frakoblet. Fjern ingen af beklædningerne. Der er ingen indvendige dele, som kan reparer af brugeren. Hvis pladespilleren spiller urejnt eller udlæder røg eller lugt, skal strømforsyningen frakobles, og pladespilleren skal indleveres til en kvalificeret servicetekniker.

Begrænset livstidsgaranti - Samtlige produkter, vi fremstiller, er designet og samlet i Storbritannien i henhold til den højeste mulige standard. Denne garanti dækker bekræftede fabriksfejl. Denne garanti dækker ikke slitage eller dele, der betragtes som forbrugsgode. Enhver uautoriseret ændring eller manglende overholdelse af de af Rega anbefalede retningslinjer i produktmanualen kan medføre, at garantien bortfalder. På grund af lokale lovgivninger kan garantiene variere alt efter det land, hvor enheden sælges. Kontakt din Rega-forhandler eller -distributør for at få oplysninger om garantien. Den rettetgheder, som er vedtaget ved lov, påvirkes ikke. Du må ikke smide produktemballagen væk. Den originale emballage skal anvendes, hvis du returnerer et produkt til din forhandler eller distributør med henblik på inspektion eller reparation. Besøg venligst hjemmesiden www.rega.co.uk for yderligere oplysninger om garantien.

Sikkerhedsanvisninger - Dette er et produkt i klasse I, som af sikkerhedshensyn kræver brug af en beskyttelsesledning. Beskyttelsesledningen findes i strømlinjen. Brug kun den medføjende strømlinje. Må kun bruges med korrekt installeret beskyttende jordet stikkontakt. Du må ikke ødelægge jordspændingen på ledningsstikket. Brug ikke pladespilleren i nærheden af væsker, og udsæt den ikke for fugt. Brug ikke pladespilleren i nærheden af varmekilder som radiatorer, ventilationsrister, kufferter eller steatiner. Sørg for tilstrækkelig ventilation omkring pladespilleren - mindst 10cm i alle retninger, og undgå at placere pladespilleren på et blødt underlag som tæpper og stof. Åbn ikke pladespillersens beklædninger, og får ikke genstande ind i pladespillersens åbninger. Placer pladespilleren på et fast, jævnt underlag, hvor den ikke vil falde eller vippe. Pladespilleren bør kun anvendes i moderate klimaer mellem 5°C og 35°C. Hold emballagematerialet og små dele væk fra børn. Frakobl strømforsyningen, hvis pladespilleren ikke bruges i længere tid.

Dutch – Nederlands

Onderhoud - Koppel het apparaat altijd los van de stroomvoorziening alvorens onderhoud te plegen. Reinig het apparaat met een microvezeldoekje (licht vochtig, indien nodig). Verwijder nooit de behuizing of andere beschermende onderdelen, er bevinden zich aan de binnenzijde geen onderdelen waar door de gebruiker onderhoud aan kan worden gepleegd. Als het apparaat onbetrouwbaar functioneert of er rook of naare geurtjes vrijkomen tijdens het gebruiken ervan, koppel het dan onmiddellijk los van de voeding en breng het apparaat naar een erkende dealer.

Levenslange beperkte garantie - Elk product dat we maken, is in het VK ontworpen en gemonteerd volgens de hoogst mogelijke norm. Deze garantie dekt bevestigde fabriecgefouten. Deze garantie dekt geen slijtage of onderdelen die geacht aan slijtage onderhevig te zijn. Elke ongeoorloofde aanpassing of gebrek aan het volgen van de aanbevelen richtlijnen in de producthandleiding van Rega kan deze garantie ongeldig maken. Wegens lokale wetgevingen kunnen garanties verschillen per land waarin eenheden worden verkocht. Neem contact op met uw Rega-leverancier of -verdelers voor meer informatie over uw garantie. Uw statutaire rechten worden niet aangetast. Goed de productverpakking niet weg. De originele verpakking moet gebruikt worden, wanneer een product gerepareerd wordt naar uw leverancier of verdeler voor controle of reparatie. Bezoek de startpagina van www.rega.co.uk voor meer informatie over uw garantie.

Veiligheidsinstructies - Dit is een product van klasse I en vereist een geaarde aansluiting. De aarding wordt geleverd door het netsnoer. Gebruik alleen het netsnoer/geveerde netsnoer. Alleen gebruiken met een goede wandcontactdoos. Wijzig de geaarde stekker niet. Houd het apparaat uit de buurt van vloeistoffen en vuil. Houd het apparaat uit de buurt van hittebronnen zoals radiatoren, ontluichtingsroosters, ovens of kaasen. Gebruik het product alleen in ruimtes met voldoende ventilatie en zorg ervoor dat er tenminste 10cm ruimte vrij blijft aan alle zijden van het apparaat. Zet het apparaat niet op zachte oppervlakken, zoals hoogglanzend tapijt en andere weefsels. Verwijder de behuizing van het apparaat niet en steek geen objecten in of door de openingen van het apparaat. Plaats het apparaat op een stabiel en vlak oppervlak waar het niet van af kan vallen of kan kantelen. Het apparaat moet alleen worden gebruikt in een gematigd klimaat met een temperatuur tussen 5°C en 35°C. Houd het verpakkingsmateriaal en kleine onderdelen uit de buurt van kinderen. Koppel het apparaat los van de voeding als het gedurende een langere periode niet zal worden gebruikt.

Finnish – Suomi

Huolto - Irrota laite verkkovirrasta ja puhdista se vain pehmeällä mikrokuultulilla (joka voi tarvittaessa olla hieman kostea). Älä irrota kansiä - laitteen sisällä ei ole käytännön huoltotavassa olevia osia. Jos laite toimii odottamattomalla tavalla, sauvaat tai tuottaa hajua, irrota se virtalähteestä ja vie päteville huoltosaattajalle.

Elinikäinen rajoitettu takuu - Kaikki valmistamamme tuotteet on suunniteltu ja koottu Yhdistyneen kuningaskunnan kansainvälisten mahdollisten standardien mukaisesti. Takuu kattaa vahvistetut valmistusvirheet. Takuu ei kata tavonamaisia kulumista eikä osia, jota pidetään kuluvina. Valuuttamuutamat muutokset ja Regan käyttöooppaassa antamien suosittelusten noudattamatta jättäminen voivat mitätöidä takuun. Takuu voi vaihdella laitteiden myyntipaissa riippuen paikallisten lainsäädännön perusteella. Pyydä lisätietoja takuusta Rega-tuottajien jälsemyyjältä tai jakelijalta. Takuulla ei ole vaikutusta lakisääteisiin oikeuksiisi. Älä hävitä tuotepakkausta. Alkuperäistä pakkausta on käytettävä, jos tuote palautetaan jälleennyjälle tai jakelijalle tarkastettavaksi tai huollettavaksi. Katso lisätietoja takuusta osoitteesta www.rega.co.uk.

Turvallisuusohjeita - Tämä on luokan I tuote ja sen turvallisen käyttö vaatii suojamadoitusohjelman käyttöä. Suojamadoitusohjelman säilytys virran syyttöisönä. Käytä vain mukana toimitettua syyttöisjohtoa. Käytä vain oikein asennettua, suojamadoitettua pistorasias. Älä poista johdon pistotulpan madoitusosasta. Älä käytä laitetta lähellä nestettä tai alitista sitä kosketteelle. Älä käytä laitetta lämmönlähteiden, kuten lämpöpatterien, lämmälähteiden, hellien tai kyttilöiden. Varmista, että tuotteen ympärillä on riittävästi tilaa ilmavaihtaukselle (vähintään 10 cm joka puolella), ja välttä asettamista sitä pehmeille pinnoille, kuten pitkäille mattoille tai kankaalle. Älä avaa tuotteen koteloa tai työnnä esineitä laitteen aukkoihin. Aseta laite kintteelle ja suoraalle pinnalle, jotta se ei putoa eikä se voi kaatua. Laitetta saa käyttää vain leudossa ympäristössä, jossa lämpötila on 5°C (41°F) - 35°C (95°F). Pidä pakkausmateriaalit ja pienet osat lasten ulottumattomissa. Irrota virtalähde, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan. Verkkovirran katkaisuaun käytetään verkkovirtajohtoa. Pistorasian on siksi sijaittava helposti tavoitettavassa paikassa lähellä laitetta.

French – Français

Service - Débranchez tout d'abord l'appareil, nettoyez-le ensuite uniquement à l'aide d'un chiffon doux à microfibres (légèrement humide si nécessaire). Ne retirez aucun couvercle ; l'appareil ne contient aucun pièce nécessitant un entretien. Si l'appareil se met à fonctionner de façon irrégulière ou à dégager de la fumée ou des odeurs, débranchez-le et faites-le inspecter par un technicien qualifié.

Garantie Limitée à Vie - Chaque produit que nous fabriquons est conçu et assemblé au Royaume-Uni selon les normes les plus élevées possibles. Cette garantie couvre les défauts de fabrication confirmés. Cette garantie ne couvre pas l'usure, ni les pièces considérées comme consommables. Toute modification non autorisée ou le non-respect des directives recommandées par la Rega dans le manuel du produit peut entraîner l'annulation de la garantie. En raison des lois locales, les garanties peuvent varier selon le pays dans lequel les unités sont vendues. Veuillez contacter votre revendeur ou distributeur Rega afin de connaître les détails de la garantie. Vos statuts statutaires ne sont pas affectés. Veuillez ne pas jeter l'emballage du produit. L'emballage d'origine doit être utilisé si vous renvoyez un produit à votre revendeur ou distributeur pour une inspection ou une réparation. Veuillez consulter le site Internet de www.rega.co.uk pour de plus amples informations sur la garantie.

Consignes de Sécurité - Le produit de classe I requiert l'utilisation d'un conducteur de protection pour assurer la sécurité. Le conducteur de protection se situe à l'intérieur du câble d'alimentation. Utiliser uniquement le câble d'alimentation fourni. Utiliser uniquement une prise de courant avec terre installée comme il se doit. Ne pas endommager la broche de terre présente sur la fiche du cordon d'alimentation. N'utilisez pas cet appareil à proximité de liquides ou dans un endroit exposé à l'humidité. N'utilisez pas cet appareil à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs, des conduits, des poêles ou des bougies. Ménez une ventilation suffisante autour du produit, au moins 10cm de chaque côté, et évitez d'installer l'appareil sur des surfaces molles comme du tissu ou un tapis. N'ouvrez pas le boîtier du produit et n'insérez aucun objet de force dans les ouvertures que présente l'appareil. Installez l'appareil sur une surface plane et fixe où il ne risque pas de tomber ou de se renverser. L'appareil doit être utilisé sous des températures temporaires, entre 5°C (41°F) et 35°C (95°F). Veuillez conserver le matériel d'emballage et les petites pièces hors de portée des enfants. Débranchez l'appareil de la prise de courant si vous ne l'utilisez pas pendant de longues périodes.

German – Deutsch

Pflege - Das Gerät von der Stromversorgung trennen und nur mit einem Mikrofasertuch reinigen (leicht angefeuchtet, falls erforderlich). Nehmen Sie keine Abdeckungen ab. Es sind keine Teile enthalten, die vom Benutzer gewartet werden müssen. Läuft das Gerät unregelmäßig oder entweicht Rauch oder ein Geruch, trennen Sie die Netzversorgung und bringen Sie die Anlage zu einem qualifizierten Service-Techniker.

Lebenslange eingeschränkte Garantie - Jedes Produkt, das wir herstellen, wird in Großbritannien nach den höchstmöglichen Standards entwickelt und zusammengebaut. Diese Garantie deckt bestätigte Herstellungsfehler ab. Diese Garantie gilt nicht für Verschleißteile oder Teile, die als Verbrauchsmaterial gelten. Jede nicht autorisierte Änderung oder Nichtbeachtung der von der Rega empfohlenen Richtlinien im Produkthandbuch kann zum Erlöschen der Garantie führen. Aufgrund örtlich geltender Gesetze kann der Garantieumfang je nach Land, in dem die Produkte verkauft werden, variieren. Bitte wenden Sie sich an Ihren Rega-Händler oder -Großhändler, um Einzelheiten zur Garantie zu erfahren. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben davon unberührt. Bitte entsorgen Sie die Produktverpackung nicht. Wenn Sie ein Produkt zur Überprüfung oder Reparatur an Ihren Händler oder Großhändler zurückgeben, müssen Sie die Originalverpackung verwenden. Bitte besuchen Sie die Homepage unter www.rega.co.uk für weitere Informationen zur Garantie.

Sicherheitsanweisungen - Dies ist ein Produkt der Klasse I, das zur Sicherheit die Verwendung eines Schutzleiters erfordert. Der Schutzleiter wird mittels Netzkabel bereitgestellt. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel. Ausschließlich mit einer ordnungsgemäß installierten Schutzleitersteckdose verwenden. Den Schutzleiterstift am Netzstecker nicht entfernen. Dieses Gerät weder in der Nähe von Flüssigkeiten verwenden, noch Feuchtigkeit aussetzen. Nicht in der Nähe von Hitzequellen, wie Heizkörpern, Lüftungsschlitzen, Öfen oder Kerzen verwenden. Sorgen Sie für eine geeignete Luftzufuhr rund um das Produkt, mindestens 10cm in alle Richtungen, und vermeiden Sie es, das Gerät auf weiche Oberflächen zu stellen, wie auf lange Teppiche oder Stoffe. Das Produktgehäuse nicht öffnen und keine Gegenstände mit Gewalt in die Öffnungen des Gerätes stecken. Das Gerät auf einer stabilen, ebenen Oberfläche stellen, wo es nicht herunterfallen oder umkippen kann. Verwenden Sie das Gerät nur in gemäßigten Klimazonen zwischen 5°C (41°F) und 35°C (95°F). Das Verpackungsmaterial und kleine Bestandteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Den Netzstecker ziehen, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.

Compliance information



English

This symbol indicates that the electronic equipment bearing it should not be disposed of as general household waste at the end of its life. The equipment should be disposed of at a collection point for waste electrical and electronic equipment in accordance with national legislation and Directive 2012/19/EU. For more information about how to dispose of your waste electronic equipment, please contact your local authority or retailer where you purchased the product. In the UK, please return your product to the retailer.

Croatian – Hrvatski

Ovaj simbol označava da se elektronička oprema na kojoj se nalazi ne smije odlagati kao opći kućni otpad na kraju svog vijeka trajanja. Opremu treba odložiti na sabirno mjesto za otpadnu elektrinu i elektroničku opremu u skladu s nacionalnim zakonodavstvom i Direktivom 2012/19/EU. Za više informacija o tome kako zbrinuti svoju otpadnu elektroničku opremu, obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču kod kojeg ste kupili proizvod. U Ujedinjenom Kraljevstvu vratite svoj proizvod prodavaču.

Czech – Čeština

Elektronické zařízení označené tímto symbolem se nesmí po skončení životnosti likvidovat spolu s komunálním odpadem. Toto zařízení by mělo být zlikvidováno na shroměním místě odpadního elektrického a elektronického materiálu v souladu s národní legislativou a směrnicí 2012/19/EU. Další informace ohledně likvidace odpadních elektronických zařízení vám poskytne váš místní úřad nebo prodejce, u kterého jste produkt zakoupili. Pokud se nacházíte ve Spojeném království, vraťte produkt prodejci.

Danish – Dansk

Dette symbol angiver, at det elektroniske udstyr, der bærer det, ikke bør bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald ved afslutningen af dets levetid. Udstyret bør bortskaffes på et indsamlingssted for affald fra elektronisk udstyr i henhold til national lovgivning og direktiv 2012/19/EU. Kontakt dine lokale myndigheder eller forhandleren, hvor du købte dit produkt, hvis du ønsker flere oplysninger om, hvordan du bortskaffer elektronisk udstyr.

Dutch – Nederlands

Dit symbool geeft aan dat de elektronische apparatuur aan het einde van de levensduur niet als algemeen huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. De apparatuur moet worden verwijderd via een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur overeenkomstig de nationale wetgeving en Richtlijn 2012/19/EU. Voor meer informatie over het afdranken van uw afgedankte elektronische apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar waar u het product hebt gekocht.

Finnish – Suomi

Symboli ilmoittaa, että sillä merkittyä elektronista laitetta ei saa käyttökänsän lopussa hävittää kotitalousjätteenä. Laite on vietävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyspisteeseen kansallisen lainsäädännön ja direktiivin 2012/19/EU mukaisesti. Pyydä lisätietoja elektroniikkalaiteromun hävittämisestä paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä, jolta ostit tuotteen. Yhdystyneessä kuningaskunnassa palauta tuote jälleenmyyjälle.

French – Français

Ce symbole indique que l'équipement électronique qui le porte ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères en fin de vie. L'équipement doit être éliminé dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques conformément à la législation nationale et à la Directive 2012/19/UE. Pour plus d'informations sur la manière de vous débarrasser de vos équipements électroniques usagés, veuillez contacter votre autorité locale ou le détaillant où vous avez acheté le produit.

German – Deutsch

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das elektronische Gerät, auf dem das Symbol angebracht ist, am Ende seiner Lebensdauer nicht als allgemeiner Haushaltsmüll zu entsorgen ist. Das Gerät ist gemäß nationaler Gesetzgebung und Richtlinie 2012/19/EU an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu entsorgen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer elektronischer Altgeräte wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Greek – Ελληνικά (Elliniká)

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός που φέρει το εν λόγω σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα γενικά οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ζωής του. Ο εξοπλισμός θα πρέπει να απορριφθεί σε σημείο συλλογής αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και την κατευθυντήρια οδηγία 2012/19/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης του χρησιμοποιούμενου ηλεκτρονικού εξοπλισμού σας, επικοινωνήστε με την τοπική αρχή ή τον λιανοπωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Στο Ηνωμένο Βασίλειο, επιστρέψτε το προϊόν σας στον λιανοπωλητή.

Hungarian – Magyar

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a szimbólummal ellátott elektronikus berendezéseket élettartamuk végén nem szabad az általános háztartási hulladék közé dobni. A készüléket a nemzeti jogszabályoknak és a 2012/19/EU irányelvnek megfelelően az elektromos és elektronikus berendezések hulladébegyűjtőjében kell elhelyezni. Az elektronikai hulladékok elhelyezésének módjával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi hatósághoz vagy a kiskereskedőhöz, ahonnan a terméket vásárolta. Kérjük, hogy a terméket az Egyesült Királyság területén belül, juttassa vissza a kiskereskedőhöz.

Italian – Italiano

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettronica al termine della propria vita utile non deve essere smaltita insieme ai rifiuti domestici. L'apparecchiatura deve essere smaltita presso un centro di raccolta apparecchiature elettriche ed elettroniche in conformità alle leggi locali e alla Direttiva 2012/19/UE. Per maggiori informazioni sulle modalità di smaltimento dei rifiuti elettronici, rivolgersi alle autorità locali o al negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Lithuanian – Lietuvių

Sis simbolis rodo, kad elektroninė įranga, turinti šį ženklą, neturėtų būti išmetama kartu su įprastomis būtinėmis atliekomis pasibaigus jos naudojimo laikui. Įranga turi būti išmetama į atliekų surinkimo vietą, skirtą elektrinėms ir elektroninėms atliekoms, laikantis nacionalinių įstatymų ir 2012/19/ES Direktivos. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tai, kaip atsikratyti savo elektroninės atliekomis, prašome kreiptis į savo vietos savivaldybę arba pardavėją, iš kurio įsigijote produktą. Jungtinėje Karalystėje prašome grąžinti produktą pardavėjui.

Polish – Polski

Ten symbol oznacza, że elektroniczny sprzęt, którym go oznakowano, po zakończeniu użytkowania nie powinien być usuwany wraz z ogólnymi odpadami z gospodarstw domowych. Sprzęt należy oddać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zgodnie z przepisami krajowymi i dyrektywą 2012/19/UE. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji zużytego sprzętu elektronicznego, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą w miejscu zakupu produktu.

Portuguese – Português

Este símbolo indica que, no fim do seu período de vida útil, o equipamento eletrônico assinalado com o mesmo não deve ser eliminado em conjunto com os resíduos domésticos gerais. O equipamento deve ser eliminado num centro de recolha de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos em conformidade com a legislação nacional e com a Diretiva 2012/19/UE. Para obter mais informações sobre a forma de eliminar os resíduos do seu equipamento eletrônico, contacte as autoridades locais ou o revendedor onde adquiriu o produto.

Romanian – Română

Acest simbol indică faptul că este interzisă eliminarea echipamentului electronic înscrispționat astfel, ca deșeu menajer la finalul duratei sale de viață. Echipamentul trebuie eliminat la un centru de colectare pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice, în conformitate cu legislația națională și Directiva 2012/19/UE. Pentru informații suplimentare privind modul de eliminare a deșeurilor de echipamente electronice, contactați autoritățile locale sau comerciantul cu amănuntul de la care ați achiziționat produsul. Pentru Regatul Unit, returnați produsul la comerciantul cu amănuntul.

Spanish – Español

Este símbolo indica que el equipo electrónico no debe tirarse a la basura doméstica general al final de su vida útil. El equipo debe depositarse en un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos, conforme a la legislación nacional y a la Directiva de la Unión Europea 2012/19/UE. Si desea obtener más información sobre la forma de desechar sus aparatos electrónicos usados, póngase en contacto con su ayuntamiento o con la tienda en la que compró el producto.

Swedish – Svenska

Denna symbol visar att den elektroniska utrustningen som bär den inte ska kastas som hushållsavfall när den är uttjänt. Utrustningen ska lämnas på en uppsamlingsplats för elektriskt och elektroniskt avfall i enlighet med nationell lagstiftning och Direktiv 2012/19/EU. För mer information om hur du ska göra dig av med ditt elektroniska avfall var vänlig kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare där du köpte produkten.

Turkish – Türkçe

Bu sembol, üzerinde bulunduğu elektronik cihazların kullanımı ömrü sonunda genel evsel atık olarak atılmaması gerektiğini belirtir. Cihaz, ulusal mevzuat ve 2012/19/AB Direktifi uyarınca atık elektrikli ve elektronik cihaz toplama noktasına bırakılmalıdır. Atık elektronik cihazların nasıl bertaraf edilmesi gerektiği hakkında daha fazla bilgi için lütfen ürünü satın aldığınız yerel yetkili kurum veya bayi ile iletişime geçin. Birleşik Krallık'ta ürününüzü bayiye iade edin.

Compliance symbols

CE Mark - This symbol indicates that this product complies with the relevant European Directives.

UKCA Mark - This symbol indicates that this product complies with the UK conformity safety requirements.

Eurasian Conformity Mark (EAC) - This product meets Russia, Byelorussia and Kazakhstan electronic safety approvals.

Regulatory Compliance Mark (RCM) - This symbol indicates that this product meets Australia, New Zealand Safety, EMC and Radio Communications requirements.

FCC Compliance Statement: Per 47 CFR § 2.1077

Model: Solis
US Response Organisation
The Sound Organisation
1009 Oakmead Drive
Arlington, Texas
76011

+1 (972) 234 0182
soundorg.com
support@soundorg.com

This device complies with FCC Part 15 Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Canada ICES Verification Statement: Per Section 8 ISSED STANDARD ICES-003 Issue 7
Manufacturer: Rega Research Ltd.

Model: Solis
Canada Responsible Party
Stéréogroup
436 St-Paul
Repentigny
QC
J5Z 4H9

+1 450-582-6004
stereogroup.ca
operations@stereogroup.ca



Elektro- und Elektronikgeräte

Informationen für private Haushalte

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten
Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen
Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten und Alttakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten
Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Verreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertriebern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Verreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen ist.

Wstęp

Dziękujemy za zakup wzmacniacza mocy Rega Solis. Ten produkt jest kulminacją ponad czterech dekad doświadczenia w inżynierii audio z Wielkiej Brytanii.

Solis wykorzystuje w pełni symetryczny obwód z różnicowo sterowanym, niskoszumowym, wysokoliniowym i szerokopasmowym stopniem sterującym wzmacniacza napięciowego w bazie wspólnej. Ten typ topologii obwodu symetrycznego zapewni niezbędne wahania napięcia, aby umożliwić Solisowi napędzanie dowolnego systemu głośnikowego z minimalnymi zniekształceniami. Dwanaście (sześć na kanał) tranzystorów wyjściowych Sanken o mocy 130 W i prądzie 15 A, wysokoczęstotliwościowych, wieloemiterowych, jest używanych w potrójnym stopniu wyjściowym wysokoprądowym, umożliwiając Solisowi napędzanie nawet najbardziej wymagających systemów głośnikowych z łatwością.

Wielostopniowy wzmacniacz wejściowy różnicowy wykorzystuje dwa niskoszumowe generatory prądowe referencyjne LED. Poziomy sprzężenia zwrotnego otwartego i zamkniętego oraz komponenty produktu pasma wzmocnienia są zoptymalizowane, aby zapewnić ciasną i kontrolowaną scenę dźwiękową, zwłaszcza na niskoczęstotliwościowym końcu zakresu audio. Kondensatory klasy audio Nichicon są używane w krytycznych pozycjach obejścia i odsprzęgania. Kondensatory elektrolityczne są obwodzone kondensatorami poliestrowymi, gdzie to konieczne, poprawiając wydajność HF. Rezystory nieindukcyjne HTR są używane w stopniu wyjściowym.

Solis wykorzystuje dwa niskoszumowe, specjalnie zaprojektowane transformatory toroidalne 330 VA z wysokiej jakości, w pełni spajany materiał rdzenia. To redukuje hałas mechaniczny z transformatora, gdy transformatory pracują w trudnych warunkach sieciowych z wysokimi poziomami asymetrycznego zniekształcenia sieciowego. Te transformatory, w połączeniu z 40 000 μF kondensatorów wygładzających Rega K-Power na kanał, zapewniają wystarczający prąd do napędzania najtrudniejszych obciążeń, skutecznie podwajając moc do 4 Ω z obciążenia 8 Ω . Wszystkie zasilacze wykorzystują diody prostownicze szybkiego odzysku w całym zakresie. (Szybkie diody generują mniej szumu przełączania wysokiej częstotliwości, co daje czystszy prąd stały). Etapy wejściowe i niskopoziomowe sterownika są zasilane z regulowanego symetrycznego zasilacza śledzącego z niskoszumowym napięciem referencyjnym, co zapewnia w pełni stabilizowane niskoszumowe napięcie, zapewniając najwyższy poziom czystości dźwięku. Wszystkie dedykowane zasilacze audio zasilają tylko obwody audio. Wszystkie te cechy łączą się, aby stworzyć najwyższy poziom wydajności znaleziony w Solis.

Instalacja i wentylacja

Wzmacniacz Solis będzie działał dobrze na większości powierzchni, takich jak stojak na sprzęt, regał lub solidne meble, pod warunkiem, że wokół radiatorów jest wystarczający przepływ powietrza, aby zapobiec przegrzaniu. Jeśli używany jest gramofon, unikaj zakłóceń magnetycznych, umieszczając wzmacniacz jak najdalej od gramofonu i wzmacniacza phono, na ile pozwalają kable. Trzymaj inny sprzęt z dala od wzmacniacza. Dzięki układowi obwodów wzmacniaczy Rega, są one praktycznie niewrażliwe na zakłócenia elektromagnetyczne i dzięki obudowie emitują praktycznie żadne promieniowanie elektromagnetyczne. Jednak umieszczanie dowolnego sprzętu elektronicznego, takiego jak wrażliwe wzmacniacze phono blisko siebie, może pogorszyć wydajność jednego lub obu elementów. Nigdy nie układaj innych komponentów hi-fi na górze Solis.



OSTRZEŻENIE: NIE DOTYKAJ RADIATORÓW, mogą stać się bardzo gorące.

Ciepło wytwarzane przez wzmacniacz Solis jest rozpraszane przez radiatory zamontowane po obu stronach produktu. Proszę upewnić się, by boczne sekcje były zawsze odsłonięte, aby umożliwić wystarczający przepływ powietrza, co spowoduje odpowiednie chłodzenie wzmacniacza. Jeśli Solis jest napędzany na wysokim poziomie przez dłuższy okres, stanie się dość ciepły. Jest to całkowicie akceptowalne i jeśli zapewniona jest wystarczająca wentylacja, wzmacniacz będzie kontynuował normalną pracę. Nigdy nie umieszczaj wzmacniacza na dywanach, matach lub pościeli.

Łączność tylnego panelu

1. Wejścia: Zrównoważone/Niezrównoważone – Te wejścia powinny być używane z kompatybilnym przedwzmacniaczem, ponieważ we wnętrzu wzmacniacza mocy Solis nie ma kontroli głośności. NIGDY nie podłączaj odtwarzacza CD, streamera lub innego źródła poziomu liniowego bezpośrednio do Solis, ponieważ to spowoduje napędzanie wzmacniacza na maksymalną głośność, potencjalnie uszkadzając podłączone głośniki.

2. Wyjścia głośnikowe – Przeznaczone do użytku z głośnikami 4-16 Ω . Ciągłe używanie na wysokich poziomach z głośnikami poniżej 6 Ω może spowodować, że jednostka będzie cieplejsza niż normalnie.

3. Bezpieczniki główne – Wartość bezpieczników znajduje się na tylnym panelu urządzenia.

WAŻNE: Wymieniaj **TYLKO** na ten sam typ i wartość.

4. Wejście zasilania głównego – Podłącz do zasilania sieciowego za pomocą referencyjnego kabla sieciowego Rega (w zestawie).

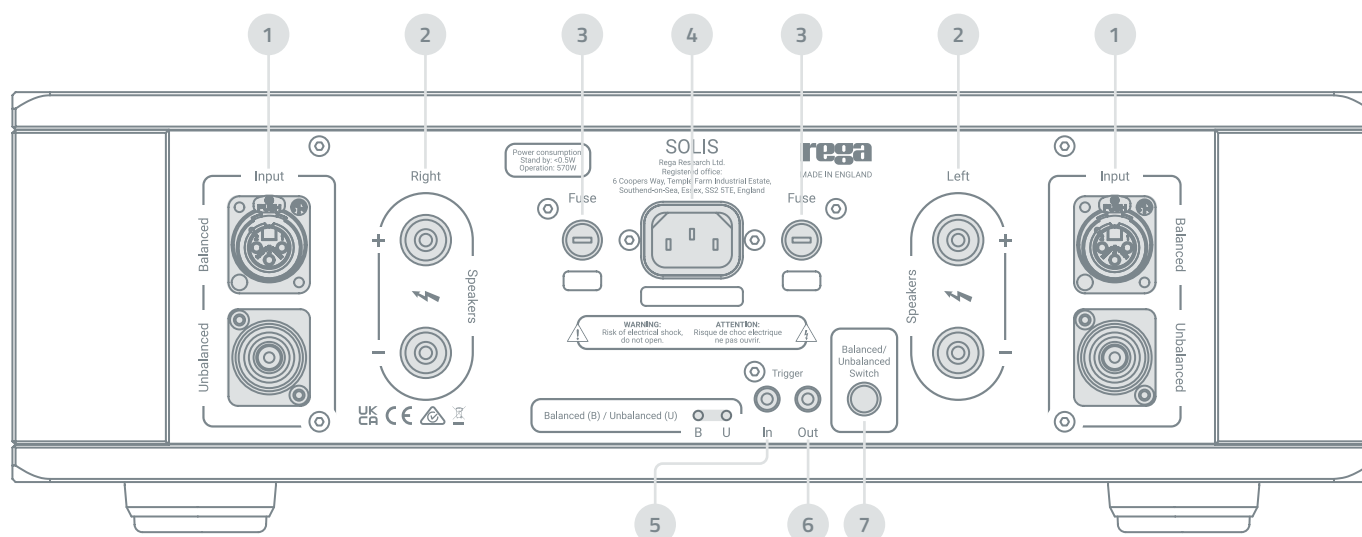
WAŻNE: Obserwuj napięcie – zobacz etykietę produktu/oceny po szczegóły.

5. Wejście triggera 12 V – Podłącz do wyjścia dodatkowego sprzętu za pomocą kabla jack 3,5 mm TS (dostarczony), aby umożliwić automatyczne włączanie/wyłączanie (gdy partnerujący sprzęt jest włączany/wyłączany, Solis zrobi to samo). Wiele jednostek może być podłączonych w łańcuchu/daisy chain.

6. Wyjście triggera 12 V – Podłącz do wejścia dodatkowego sprzętu za pomocą jack 3,5 mm TS (Uwaga: Podłączaj tylko do wejścia na innym sprzęcie!) Gdy Solis jest włączany/wyłączany, uruchomi partnerujący sprzęt, jeśli taka funkcjonalność jest dostępna w innym sprzęcie. **Dla pełnej funkcjonalności zaleca się podłączenie zarówno wejścia, jak i wyjścia jednocześnie.** Maksymalny pobór prądu 60 mA.

7a. Przełącznik Zrównoważone/Niezrównoważone – Gdy przełącznik jest ustawiony na pozycji zewnętrznej, wybrane będą wejścia niezrównoważone. Z przełącznikiem w pozycji wciśniętej, wybrane będą wejścia zrównoważone. Chociaż nie zalecane, sprzęt nie zostanie uszkodzony, jeśli źródło/źródła są podłączone jednocześnie do wejść zrównoważonych i niezrównoważonych.

7b. Wskaźnik Zrównoważone/Niezrównoważone – Wybór zrównoważony lub niezrównoważony jest wskazywany za pomocą diody LED na tylnym panelu **(B) Zrównoważone / (U) Niezrównoważone**.



Sterowanie przedniego panelu

9. Włącz/Wyłącz / Standby – Naciśnięcie przełącznika zasilania po lewej stronie panelu sterowania przełącza wzmacniacz. Po włączeniu, logo Rega (13) zaświeci się na czerwono. Po kilku sekundach możesz usłyszeć delikatne kliknięcie, wskazujące, że przekaźnik wyjściowy został zwolniony i wzmacniacz jest gotowy do użycia. Zawsze pozwól Solisowi całkowicie wyłączyć się (wskazane przez wygaszenie diody LED przełącznika zasilania po 2–3 sekundach) przed ponownym włączeniem, aby obwód samotestujący mógł ukończyć swój cykl resetu.

Optymalizacja odtwarzania: Po wyjściu z trybu standby, Solis osiągnie optymalną wydajność w stanie spoczynku po okresie około 60 minut (bez odtwarzania muzyki). Ten okres rozgrzewania można skrócić, odtwarzając muzykę przez wzmacniacz.

Uwaga: Automatyczny Standby (WŁĄCZ/WYŁĄCZ) – Ta jednostka jest wyposażona w funkcję automatycznego trybu standby. Po około 1 godzinie braku sygnału na wybranym wejściu, jednostka automatycznie wejdzie w stan standby. Tę funkcję można wyłączyć. Aby włączyć lub wyłączyć funkcję automatycznego standby, przytrzymaj przyciski zasilania i mute przez minimum 5 sekund, gdy jednostka jest włączona. Dioda LED standby mignie cztery razy, gdy automatyczny standby zostanie włączony. Dioda LED mute mignie cztery razy, gdy automatyczny standby zostanie wyłączony. Stan funkcji (włączony/wyłączony) jest wskazywany przez zachowanie diod LED po włączeniu jednostki. Jeśli funkcja automatycznego standby jest włączona, diody LED nie będą świecić po włączeniu produktu. Jeśli funkcja automatycznego standby jest wyłączona, obie diody LED migną sześć razy podczas uruchamiania.

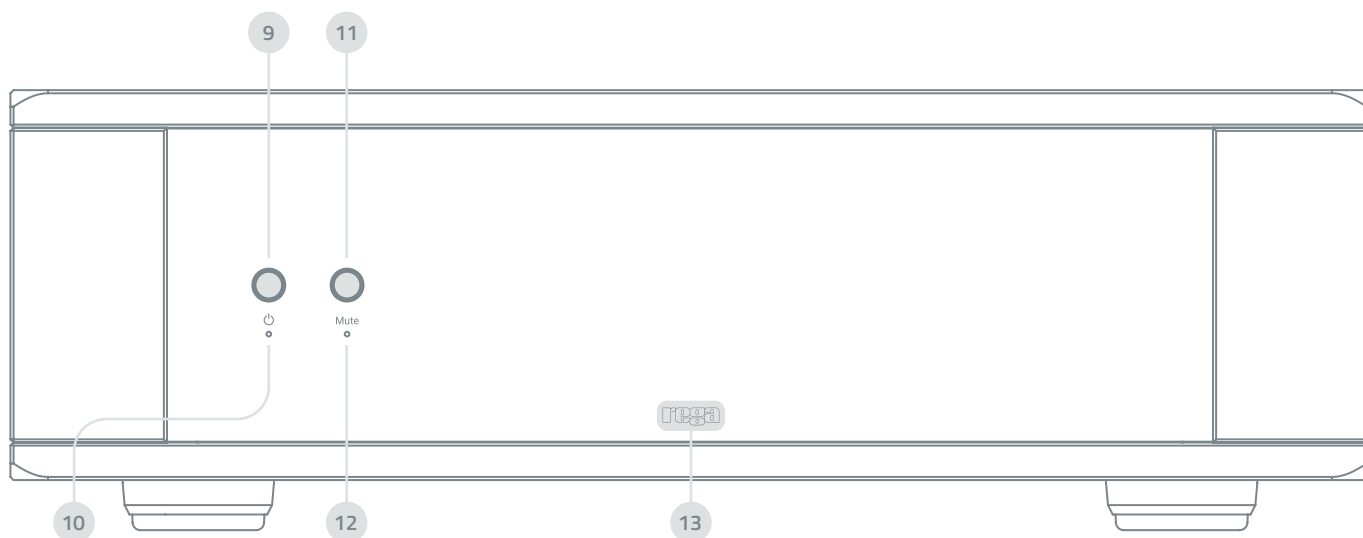
Uwaga: wyłączenie funkcji automatycznego przechodzenia w tryb czuwania spowoduje zwiększenie zużycia energii.

Dioda LED Standby – Stan standby jest wskazywany przez świecenie diody LED standby (10). Jednostka może być przełączana za pomocą referencyjnego pilota systemu Orbit (sprzedawany oddzielnie). Tylko przycisk 'system power' będzie obsługiwał Solis. Jednostka może być również przełączana za pomocą wejścia triggera 12 V, proszę zobaczyć tę sekcję podręcznika po szczegóły.

11. Mute – Funkcja mute wycisza wyjście wzmacniacza i może być wybrana za pomocą przycisku na przednim panelu lub referencyjnego pilota systemu Orbit (sprzedawany oddzielnie).

12. Dioda LED Mute – Dioda LED mute zaświeci się, gdy funkcja mute jest aktywna.

13. Dioda LED Logo Rega – Dioda LED logo Rega zaświeci się, gdy produkt jest włączony.



Ochrona przed przegrzaniem i ochrona DC

Jeśli wzmacniacz osiągnie temperaturę, która może spowodować uszkodzenie wewnętrznej elektroniki, czujnik ochrony termicznej aktywuje wewnętrzny obwód ochronny. Jeśli to nastąpi, nie będzie dźwięku z głośników, a diody LED na przednim panelu będą migać. Jeśli jednostka nie schłodzi się wystarczająco w ciągu 5-minut to jednostka wyłączy się sama. Jednostka powinna być wyłączona na co najmniej 10 minut, aby pozwolić na schłodzenie. Po tym okresie wzmacniacz powinien uruchomić się i kontynuować normalną pracę. Jeśli tak się nie stanie, wyłącz jednostkę na dłuższy okres, pozwalając na całkowite schłodzenie wzmacniacza przed ponowną próbą.

Ochrona przed przegrzaniem powinna uruchomić się tylko przy ciągłym napędzaniu wysokiego poziomu trudnego obciążenia. Jeśli wystąpi to w normalnych warunkach, może to być spowodowane problemem z niewystarczającym przepływem powietrza wokół radiatorów lub usterką w głośnikach. W takim przypadku zaleca się skontaktować z dealerm Rega.

Jednym z wymagań projektowych Solis było utrzymanie kondensatorów w ścieżce sygnału na minimum, aby zapobiec niepotrzebnemu pogorszeniu dźwięku. Aby osiągnąć to wymaganie, wyjścia są sprzężone DC. W mało prawdopodobnym przypadku awarii obwodu powodującej nadmierne napięcie DC na dowolnym z powyższych wyjść, ochrona DC aktywuje się w milisekundach, chroniąc podłączone urządzenie. W takim przypadku obwód ochrony wejścia wyłączy wyjścia, a diody LED na przednim panelu będą migać, wskazując, że 'Tryb Ochrony' jest aktywny.

Temperatura pracy i ochrona przed zwarcieniem

Zalecana temperatura otoczenia pracy to 5°C do 35°C. Zapewnij odpowiednią cyrkulację powietrza wokół radiatorów po obu stronach. Radiatory i pokrywa będą gorące przy wysokich poziomach odsłuchu, co jest całkowicie normalne. Ta jednostka jest przeznaczona do użytku w umiarkowanych klimatach.

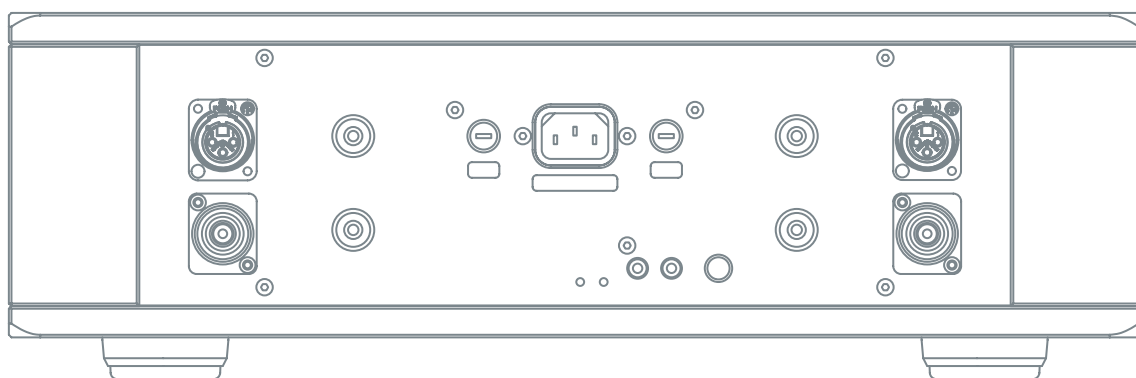
Jeśli przewody głośnikowe zostaną zwarte, ochrona przed zwarcieniem z powrotem ochroni stopień wyjściowy przed nadmiernymi prądami. Ten obwód ochronny nie jest umieszczony w ścieżce sygnału audio i dlatego nie wpływa na jakość dźwięku.

OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia produktu, nie wystawiaj jednostki na deszcz, wilgoć, kapanie lub rozpryskiwanie i upewnij się, że żadne przedmioty wypełnione płynami, takie jak wazony, nie zostaną umieszczone na niej. Nie zdejmuj pokryw obudowy. We wnętrzu nie ma części serwisowalnych przez użytkownika.

Żadne źródła otwartego ognia, takie jak zapalone świece, nie powinny być umieszczane na urządzeniu.

Specyfikacje

Specyfikacje wzmacniacza	
Wyjście wzmacniacza (przy znamionowym napięciu zasilania 230/120V 1kHz 0.1% THD)	168W RMS na kanał do 8Ω 305W RMS na kanał do 4Ω
Uwaga: Ciągłe używanie na wysokim poziomie z obciążeniami poniżej 6 Ω może spowodować, że obudowa przekroczy 40°C powyżej temperatury otoczenia i aktywuje wyłącznik termiczny.	
Czułości wejściowe dla znamionowego poziomu wyjściowego	
Czułość wejścia niezrównoważonego/Impedancja	820mV at 35kΩ
Czułość wejścia zrównoważonego/Impedancja	1.64V at 26kΩ
Wzmocnienie wzmacniacza mocy	33.3dB
Pasmo przenoszenia	
Częstotliwość przy 100W into 8Ω	15Hz (-0.5dB) to 30kHz (-0.5dB point)
THD+Szum	
THD+Szumy przy 100W / 8Ω mierzone w zakresie 22Hz to 22.4kHz	Typowo 0.015% at 1kHz
Wymiary/Waga	
Wymiary (W x H x D)	435 x 140 x 385mm (17.1 x 5.5 x 15.2in)
Waga netto	24.8kg (54.7lbs)
Zasilanie	
Zasilacz	AC 230V / 220V / 115V / 100V nominalne ±10% jak oznaczone
Zużycie prądu	500W at 1/8 mocy znamionowej (42.5W into 4Ω)
Zużycie prądu (Standby)	0.4W
Wartości bezpieczników	T4 AL 250V - 230V 50Hz / 220V 60Hz T6.3 AL 250V - 120V 60Hz / 100V 50/60Hz
Zawartość opakowania	
Wzmacniacz Solis	1
Kabel sieciowy Reference Mains	1
Kabel Couple 3 Interconnect	1
Kabel wyzwalacza	2



rega
MADE IN ENGLAND



regaresearch



regaresearchuk



Rega Research UK

Rega Research Ltd., 6 Coopers Way, Temple Farm Industrial Estate, Southend-on-Sea, Essex, SS2 5TE